



V Bratislave, 19.07.2023
Číslo: S19080-2023-İKŽ-14
Číslo ŠKK: 144/2023/ŠKK

ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „štátna kúpeľná komisia“) ako príslušný správny orgán podľa §41 ods. 1 a § 42 písm. a) zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa § 5 a nasl. zákona v spojení s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) o návrhu spoločnosti SULÍNKA, s.r.o., Továrenská 3, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 36 464 945 zo dňa 17.05.2023 vo veci uznania minerálnej vody zo zdroja s technickým označením vrt MS-2 s názvom Markus, registračné číslo zdroja SL-022, nachádzajúcom sa v obci Sulín, v katastrálnom území Malý Sulín za prírodnú minerálnu vodu

rozhodla

takto:

I. Štátna kúpeľná komisia uznáva podľa § 9 zákona za prírodnú minerálnu vodu minerálnu vodu:

- a) **názov prírodného minerálneho zdroja:** vrt MS-2 s názvom Markus, registračné číslo zdroja SL-022,
- b) **popis umiestnenia prírodného minerálneho zdroja:** vrt MS-2 s názvom Markus sa nachádza na pozemku registra „C“ parcela č. 210/1 v katastrálnom území Malý Sulín v obci Sulín,
- c) **fyzikálno-chemické zloženie:** prírodná minerálna voda, vysoko mineralizovaná, kyselka, hydrogénuhličitanová, sodno-horečnatá, so zvýšeným obsahom sodíka, horčíka, vápnika, železa, hydrogénuhličitanov, slabo kyslá, studená, s celkovou mineralizáciou 3 208,0 až 4 200,0 mg.l⁻¹,

- podľa vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky číslo 100/2006 Z. z. ktorou sa ustanovujú požiadavky na prírodnú liečivú vodu a prírodnú minerálnu vodu, podrobnosti o balneologickom posudku, rozdelenie, rozsah sledovania a obsah analýz prírodných liečivých vôd a prírodných minerálnych vôd a ich produktov a požiadavky pre zápis akreditovaného laboratória do zoznamu vedeného Štátnou kúpeľnou komisiou v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška MZ SR č. 100/2006 Z. z.“),

úprava vody: úprava prírodnej minerálnej vody bude spočívať v znížení obsahu železa Fe. Do prírodnej minerálnej vody bude bez predchádzajúceho zníženia obsahu prírodného oxidu uhličitého CO₂ nadávkovaný čistý kyslík pre oxidáciu prítomného

dvojmocného železa Fe^{2+} na trojmocné železo Fe^{3+} a potom následnou dvojestupňovou filtráciou dôjde k oddeleniu železa Fe^{3+} .

účinky vody: prírodná minerálna voda so zvýšeným obsahom hydrogénuhličitanov, sodíka, horčíka a vápnika. Podporuje metabolizmus glukózy a purínov, vhodne dopĺňa dennú potrebu vápnika a horčíka, pôsobí alkalicky v tráviacom a močovom trakte. Nie je vhodná pre pravidelnú konzumáciu pre dojčatá, deti a ľudí, ktorým sa odporúča nízky príjem sodíka.

- d) podmienky sledovania prírodnej minerálnej vody zo zdroja vrt MS-2 s názvom Markus do času začatia ich využívania:** hladiny vody [m], teplota vody [°C], vodivosť [$\mu S \cdot cm^{-1}$], obsah CO_2 [$mg \cdot l^{-1}$],
- e) údaj o využiteľnom množstve vody z prírodného minerálneho zdroja vrt MS-2 s názvom Markus:** v kategórii B

1. V prípade, že zdroj MS-1(Johanus) a MS-2 (Markus) sa nebude exploatovať čerpaním spoločne, odporučené odberné množstvo je :

Vrt MS-1 (Johanus): Odporučené odberné množstvo ($Q_{ODP.}$) = **2,3 l.s-1 čerpaním**

(pri max. znížení hladiny vody 10,0 m, t. j. v hĺbke 18,50 m od terénu (resp. 18,90 m od OB) v úrovni 398,0 m n. m.)

Vrt MS-2 (Markus): Odporučené odberné množstvo ($Q_{ODP.}$) = **2,1 l.s-1 čerpaním**

(pri max. znížení hladiny vody 10,0 m, t. j. v hĺbke 14,50 m od terénu (resp. 15,10 m od OB) v úrovni 398,0 m n. m.)

2. V prípade, že zdroj MS-1(Johanus) a MS-2 (Markus) sa bude exploatovať čerpaním spoločne, odporučené odberné množstvo je:

Vrt MS-1 (Johanus): Odporučené odberné množstvo ($Q_{ODP.}$) = **1,32 l.s-1 čerpaním** s minimálnou hladinou 13,74 m od OB v úrovni 402,699 m n. m.

Vrt MS-2 (Markus): Odporučené odberné množstvo ($Q_{ODP.}$) = **0,88 l.s-1 čerpaním** s minimálnou hladinou 9,49 m od OB v úrovni 403,918 m n. m.

II. Ochrana prírodného minerálneho zdroja: vrt MS-2 Markus – registračné číslo SL-022 na pozemku registra „C“ parcelné číslo 210/1, v katastrálnom území Malý Sulín, je zabezpečená platnou právnou úpravou ochranných pásiem prírodných minerálnych zdrojov v Sulíne, vydaných podľa zákona.

Odôvodnenie:

Dňa 17.05.2023 bol Štátnej kúpeľnej komisii doručený návrh spoločnosti SULÍNKA, s.r.o., Továrenská 3, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 36 464 945 (ďalej len „navrhovateľ“), na uznanie minerálnej vody z vrtu MS-2 s názvom Markus, registračné číslo SL-022, na pozemku registra „C“ parcelné číslo 210/1, v obci Sulín v katastrálnom území Malý Sulín (ďalej len „vrt MS-2“) za prírodnú minerálnu vodu.

Spoločnosť SULÍNKA, s.r.o., Továrenská 3, 064 01 Stará Ľubovňa, IČO: 36 464 945 je vlastníkom záchytného zariadenia vrtu MS-2 ako aj pozemku registra „C“ parcelné číslo 210/1, v katastrálnom území Malý Sulín, na ktorom sa vrt nachádza. Vzhľadom na fyzikálno-chemické zloženie vody má záujem o jej plnenie do spotrebiteľských obalov. Vrt MS-2 je v súčasnosti zaradený ako pozorovací vrt v rámci monitorovacieho systému prírodných minerálnych zdrojov v Sulíne, ktorým sa vykonáva režimové sledovanie kvalitatívnych a kvantitatívnych ukazovateľov, v rozsahu určenom v povolení využívať prírodné minerálne zdroje, vydanom rozhodnutím Štátnej kúpeľnej komisie číslo 00188-069/2012/ŠKK zo dňa

28.05.2012 (právoplatnosť: 04.07.2012) v znení neskorších zmien. K návrhu boli priložené náležitosti podľa § 5 a § 6 zákona. Dňom podania návrhu sa začalo správne konanie v uvedenej veci.

Navrhovateľ zároveň uhradil správny poplatok podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov vo výške 500,- EUR.

Štátna kúpeľná komisia, ako príslušný správny orgán podľa § 41 ods. 1 a § 42 písm. a) zákona prerokovala žiadosť dňa 24.05.2023 a posúdila, že predložený návrh na uznanie minerálnej vody z vrtu MS-2 za prírodnú minerálnu vodu je v súlade so zákonom a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a že jeho obsah je postačujúci pre posúdenie veci.

V súlade s § 18 ods. 3 správneho poriadku správny orgán upovedomil známych a neznámych účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí predmetného správneho konania a v rámci tohto upovedomenia im v súlade s § 33 tohto zákona umožnil vyjadriť sa k veci, podkladom rozhodnutia, navrhovať dôkazy a ich doplnenie, v lehote do 15 dní odo dňa doručenia tohto upovedomenia.

Účastníci konania a ostatné dotknuté orgány v určenej lehote nepredložili žiadne vyjadrenie, dôkazné tvrdenie alebo doplnenie. Na základe verejnej vyhlášky si právo postavenia účastníka konania v rámci tohto upovedomenia neuplatnili žiadne fyzické ani právnické osoby.

Navrhovateľ v doručenom návrhu dokladoval údaje podľa § 6 ods. 5 zákona priložením aktuálneho výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo: 12007/P zo dňa 15.05.2023, identifikovaním názvu a technického označenia zdroja ako aj návrhom na zachytenie a využitie zdroja. Uviedol, že vrt MS-2 bol odvrátný v roku 2003 ako náhradný pozorovací vrt za technicky nevyhovujúce pozorovacie vrty SA-1 a SA-2 do hĺbky 38,0 m, vystrojený oceľovými pažnicami Ø 241 mm do hĺbky 14,0 m a Ø 200 mm do hĺbky 38,0 m. Perforované úseky boli umiestnené v hĺbke 14,0 – 37,5 m. Vrtom bola zachytená minerálna voda s celkovou mineralizáciou 3 208,0 až 4 200,0 mg.l⁻¹, teplotou 9,6 – 9,1 °C a vysokým obsahom CO₂ 1700 - 2200 mg.l⁻¹, teda vrtom MS-2 bola zachytená minerálna voda identického chemického typu ako je minerálna voda z uznaného prírodného minerálneho zdroja MS-1 s názvom Johanus. Vrt MS-2 je na základe popísaných a zdokumentovaných geologických prác a hydrogeologických poznatkov po technickej stránke vyhovujúcim exploatačným zdrojom.

Ďalej podľa § 6 ods. 6 písm. b) zákona dokladoval polohopisné a výškopisné zameranie vrtu MS-2, spracované geodetickou spoločnosťou Montana Košice, s.r.o., Pri hati 1, 040 01 Košice, v súradnicovom systéme S-JTSK [dátum vyhotovenia: 22.09.2009].

Využitelné množstvo prírodnej liečivej vody z vrtu MS-2 podľa § 6 ods. 6 písm. d) zákona navrhovateľ preukázal relevantným dokladom – rozhodnutím Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky vydaným podľa § 16 zákona č. 313/1999 Z. z. o geologických prácach a o štátnej geologickej správe (geologický zákon) v znení neskorších predpisov pod číslom: 1284/2005-min. zo dňa 23.11.2005 por. číslo 17/2005-KKMPzV o schválení záverečnej správy s výpočtom množstiev podzemnej vody na základe ním financovanej geologickej úlohy „Sulinka – výpočet využiteľných množstiev liečivej minerálnej vody“ [vykonávateľ geologických prác: MONTANA spol. s r. o. Košice, zodpovedný riešiteľia: Ing. Miloš Varga, RNDr. Anna Petercová] (ďalej len „rozhodnutie“). Týmto rozhodnutím bolo schválené využiteľné množstvo minerálnej vody v kategórii B pre žriedlovú oblasť Sulinka z vrtov MS-1 a MS-2 čerpaných súčasne 2,3 l.s⁻¹ pri znížení hladiny na úroveň 398,0 m n. m. a v prípade, že z vrtov MS-1 a MS-2 sa nebude čerpať minerálna voda súčasne, potom je schválené využiteľné množstvo minerálnej vody v kategórii B pre každý vrt určené samostatne a to: pre vrt MS-1 2,3 l.s⁻¹ pri znížení hladiny na úroveň 398,0 m n. m. a pre vrt MS-2 2,1 l.s⁻¹ pri znížení hladiny na úroveň 398,0 m n. m. Zároveň za účelom využívania minerálnej vody zo zdroja MS-2 Markus a uznania minerálnej vody zo zdroja MS-2 Markus za prírodnú minerálnu vodu

bol vykonaný nový hydrogeologický prieskum na prehodnotenie schváleného využiteľného množstva minerálnej vody zo zdroja MS-1 (Johanus) a MS-2 (Markus) vyhodnotený v Záverečnej správe s názvom: Malý Sulín – prehodnotenie schváleného využiteľného množstva minerálnej vody zo zdroja MS-1 (Johanus) a MS-2 (Markus) – podklad pre uznanie minerálnej vody zo zdroja MS-2 za prírodnú minerálnu vodu [číslo geologickej úlohy: 221413, zhotoviteľ geologických prác: SMAqua, s.r.o., Rudinka 12, 023 31 Rudinka, zodpovedný riešiteľ: Mgr. Gabriela Vandrová, dátum vyhotovenia: 15.05.2023], ktorým sa potvrdila správnosť schváleného využiteľného množstva z rozhodnutia pre žriedlovú oblasť Sulinka z vrtov MS-1 a MS-2 súčasne a aj samostatne. Vlastníctvo k pozemku, na ktorom sa vrt MS-2 nachádza deklaroval výpisom z katastra nehnuteľností zo dňa 15.05.2023 – listom vlastníctva č. 322.

Balneologický charakter prírodnej liečivej vody z vrtu MS-2 navrhovateľ dokladoval v súlade s § 6 ods. 6 písm. g) zákona odborným balneologickým posudkom, nie starším ako šesť mesiacov a vypracovaným podľa § 13 ods. 2 vyhlášky MZ SR č. 100/2006 Z. z. [posudzovateľ: MUDr. Janka Zálešáková, dátum spracovania: 28.04.2023], kde sú navrhnuté vhodné prospešné a podporné účinky s ohľadom na jej zloženie.

Údaje vyžadované podľa § 5 ods. 4 a § 6 ods. 6 zákona navrhovateľ zdokumentoval jednak rozšírenou fyzikálnou, chemickou, mikrobiologickou a biologickou analýzou v rozsahu podľa vyhlášky MZ SR č. 100/2006 Z. z., vypracovanou akreditovaným laboratóriom podľa § 46 zákona, nie staršou ako šesť mesiacov [EL spol. s r. o., Radlinského 17A, 052 01 Spišská Nová Ves, číslo protokolu: 22/17803] ako aj analýzami za obdobie rokov 2018, 2011 a 2004 vypracovanými rovnakým laboratóriom.

Štátna kúpeľná komisia popísané podklady a celú vec opätovne prerokovala dňa 19.07.2023 a rozhodla o uznaní minerálnej vody z vrtu MS-2 za prírodnú minerálnu vodu. Pri správnej úvahe v rámci tohto konania konajúci správny orgán zhodnotil a preskúmal všetky predložené náležitosti a doklady a na základe vyššie uvedených skutočností usúdil, že nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vo veci vydania rozhodnutia o uznaní minerálnej vody z vrtu MS-2 za prírodnú minerálnu vodu.

Štátna kúpeľná komisia má za preukázané, že navrhovateľ je vlastníkom pozemku, na ktorom sa vrt MS-2 nachádza, ako aj záchytného zariadenia vrtu MS-2 (kúpna zmluva z 27.10.2020), čím adekvátne deklaroval legitímnosť podania návrhu na uznanie prírodnej minerálnej vody podľa § 6 ods. 3 písm. a), b), c) zákona. Ako tiež z popísaných a zdokumentovaných geologických prác a hydrogeologických podkladov vyplýva, vrt MS-2 je po technickej stránke vyhovujúcim exploatačným zdrojom. Podľa predložených fyzikálnych, chemických, mikrobiologických a biologických analýz posudzovaná voda z vrtu MS-2 je charakterizovaná ako prírodná minerálna voda, vysoko mineralizovaná, kyselka, hydrogénuhličitanová, sodno-horečnatá, so zvýšeným obsahom sodíka, horčíka, vápnika, železa, hydrogénuhličitanov, slabo kyslá, studená, s celkovou mineralizáciou 3 208,0 až 4 200,0 mg.l⁻¹ a teda spĺňa parametre pre jej uznanie za prírodnú minerálnu vodu podľa vyhlášky MZ SR č. 100/2006 Z. z. Je vyhovujúca na jej budúce využitie a to plnenie do spotrebiteľských obalov. Správny orgán má tiež za to, že predloženými výsledkami dlhodobého fyzikálno-chemického sledovania bola preukázaná stálosť všetkých rozhodujúcich ukazovateľov a nedošlo k zmene jej výživových vlastností, čím sú naplnené podmienky podľa § 5 ods. 4 zákona pre jej uznanie. Vzhľadom k tomu, že vrt MS-2 je situovaný na lokalite Sulín, kde sú už určené ochranné pásma existujúceho a využívaného prírodného minerálneho zdroja (vyhláška Ministerstva zdravotníctva SR č. 55/2005 Z. z.), ochrana tohto prírodného liečivého zdroja je zabezpečená v zmysle platnej legislatívy.

V rozhodnutí správny orgán zdefinoval presný názov prírodného minerálneho zdroja, jeho technické označenie a registračné číslo, popis umiestnenia podľa údajov za katastra nehnuteľností. Tiež uviedol fyzikálno-chemické zloženie prírodnej minerálnej vody podľa vyhlášky MZ SR č. 100/2006 Z. z. vyplývajúce z vykonaných analýz a vhodný spôsob jej

úpravy vzhľadom na jej budúce využitie. S ohľadom na fyzikálno-chemické zloženie prírodnej minerálnej vody uviedol prospešné a podporné účinky prírodnej minerálnej vody, ako aj podmienky režimového sledovania do času jej využívania a vydania povolenia využívať zdroj podľa § 11 a nasl. zákona. Zároveň uviedol presný údaj o využiteľnom množstve prírodnej liečivej vody z vrtu MS-2, na základe rozhodnutia. Aktom uznania prírodnej minerálnej vody sa vrt MS-2 označuje ako prírodný minerálny zdroj a vzťahuje sa naň ochrana ustanovená zákonom.

Správny orgán posúdil, že vydaním rozhodnutia o uznaní minerálnej vody z vrtu MS-2 za prírodnú minerálnu vodu, nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníkov konania. Vzhľadom k tomu, že podľa predložených podkladov sú splnené požiadavky pre uznanie prírodnej minerálnej vody podľa zákona a príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a vzhľadom k vyššie uvedeným skutočnostiam správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 53 v spojení s § 54 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. V súlade s § 43 ods. 3 zákona o odvolaní proti rozhodnutiu Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky rozhoduje minister zdravotníctva. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.

Ing. Lenka Lásková
predseda
Štátnej kúpeľnej komisie

Doručí sa:

Účastníkom konania

1. SULÍNKA, s.r.o., Továrenská 3, 061 01 Stará Ľubovňa
2. Neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou (Obec Sulín)
3. Neznámym účastníkom konania verejnou vyhláškou (centrálne úradná elektronická tabuľa, <https://cuet.slovensko.sk>)

Dotknutým orgánom

1. Obec Sulín, Sulín č. 99, 065 46 Malý Lipník (obec, stavebný úrad)
2. Okresný úrad Stará Ľubovňa, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Námestie generála Štefánika 1, 064 01 Stará Ľubovňa
3. Okresný úrad v sídle kraja Prešov, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Námestie mieru 3, 080 01 Prešov
4. Ministerstvo dopravy SR, Nám. Slobody č. 6, P. o. Box 100, 810 05 Bratislava
5. Ministerstvo životného prostredia SR, Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava
6. Ministerstvo hospodárstva SR, Mlynské Nivy 44/A, 821 09 Bratislava
7. Úrad pre územné plánovanie a výstavbu SR, Lakeside Park 2, Tomášikova 14366/64A, 831 04 Bratislava

VEREJNÁ VYHLÁŠKA

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce Sulín a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Obec Sulín verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky.

**Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva SR
č. S19080-2023-IKŽ-14; 144/2023/ŠKK zo dňa 19.07.2023 bolo**

vyvesené na úradnej tabuli dňa:

zvesené z úradnej tabule dňa:

oznámené iným spôsobom v mieste obvyklým (uviest' spôsob) dňa

odtlačok pečiatky a podpis

VEREJNÁ VYHLÁŠKA

V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky uverejní Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky po dobu 15 dní na Centrálnej úradnej elektronickej tabuli (CUET); <https://cuet.slovensko.sk>

**Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva SR
č. S19080-2023-IKŽ-15; 144/2023/ŠKK zo dňa 19.07.2023 bolo**

zverejnené na CUET od:

zverejnené na CUET do:

odtlačok pečiatky a podpis: